



(en) Electric current! Danger to life!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !

L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!

設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!

Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személynéznek kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Jręgimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebe.

(sk) Nebezpečnost ohrozenia života elektrickým prúdom!

Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!

Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!

Арбеитен бзв. Монтажа и диесем Продукт дарф од Електрофацхкрафтен унд електротехнисцх унтервиесенен Персонен аусгефухрт верден.

(no) Elektrisk strøm! Livsfare!

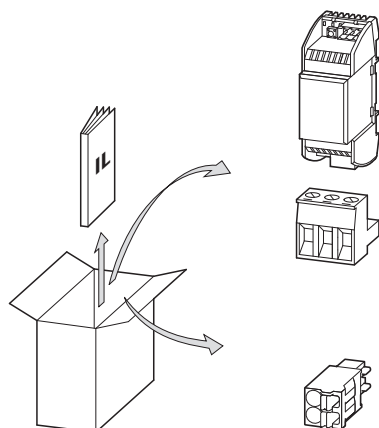
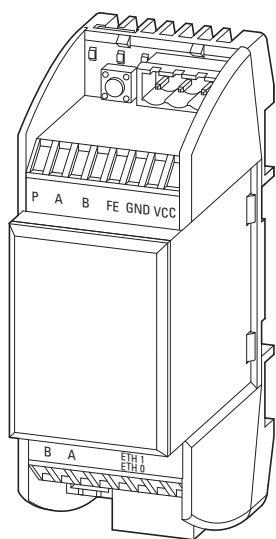
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!

Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبكت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

NN-GW-100-LAN



NN-GW-100-...

2EDGKA-5.08-03P-15-00AH

2EDGKA-5.08-02P-12-00AH



Eaton.com/documentation
Eaton.com/nubisnet



VORSICHT

ATTENTION

es ATENCIÓN

it ATTENZIONE

nl VOORZICHTIG

(da) FORSIGTIG

ΠΡΟΣΟΧΗ

pt CUIDADO

SV OBSERVERA

fi HUOMIO

CS UPOZORNĚNÍ

et ETTEVAATUST

VIGYÁZAT

lv UZMANĪBU

PERSPĒJIMAS

PRZESTROGA

POZOR

UPOZORNENIE

ВНИМАНИЕ

ro ATENTIE

hr PAZNJA

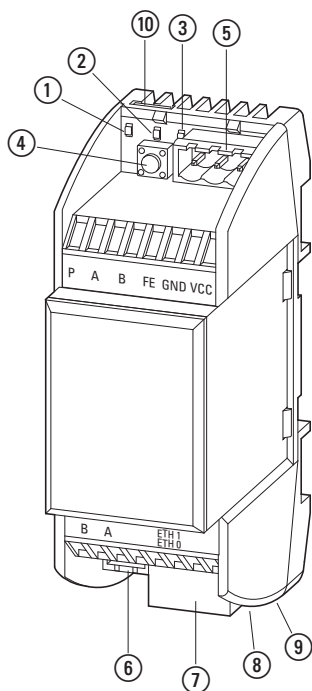
tr DİKKAT

sr **ОПРЕЗ**

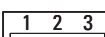
no FORSIKTIG

УВАГА

Front view



NN-GW-100-LAN...

①	LED Power	⑤	Power	
②	LED PLC	1	FE 	
③	LED Portal	2	GND (0 V)	
④	RESET	3	VCC (24 V DC)	
⑤	Power	⑥	RS485	
⑥	RS485	1	Data B	
⑦	2 x Ethernet:	2	Data A	
⑧	ETH1			
⑨	ETH0			
⑩	microSD			

(en) Mounting

The equipment must be electrically grounded through the DIN rail for EMC compliance. Make sure that the equipment is correctly mounted on the rail and that the rail is properly grounded.

(de) Montage

Zur Einhaltung der EMV-Vorschriften muss das Gerät über die DIN-Schiene elektrisch geerdet werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt auf der Schiene montiert ist und dass die Schiene ordnungsgemäß geerdet ist.

(fr) Montage

L'équipement doit être mis à la terre électriquement via le rail DIN pour garantir la conformité CEM. Assurez-vous que l'équipement est correctement monté sur le rail et que le rail est correctement relié à la terre.

(es) Montaje

El equipo debe tener una conexión eléctrica a tierra a través del carril DIN para cumplir con la normativa de EMC. Asegúrese de que el equipo está montado en el carril y conectado a tierra correctamente.

(it) Montaggio

Per la conformità EMC, la messa a terra dell'apparecchiatura deve effettuata attraverso la guida DIN. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia montata correttamente sulla guida e che per la guida venga effettuato un collegamento a terra adeguato.

(nl) Monteren

De apparatuur moet elektrisch worden geaard via de DIN-rail voor EMC-conformiteit. Zorg ervoor dat de apparatuur correct op de rail is gemonteerd en dat de rail correct is geaard.

(da) Montering

Udstyret skal være elektrisk jordnet gennem DIN-skinnen for EMC-overensstemmelse. Sørg for, at udstyret er korrekt monteret på skinnen, og at skinnen er korrekt jordnet.

(el) Τοποθέτηση

Ο εξοπλισμός πρέπει να είναι ηλεκτρικά γειωμένος μέσω της ράγας DIN για τη συμμόρφωση ΗΜΣ. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός έχει τοποθετηθεί σωστά στη ράγα και ότι η ράγα είναι σωστά γειωμένη.

(pt) Montagem

Para garantir a conformidade com a CEM, o equipamento tem de ser ligado à terra através da calha DIN. Certifique-se de que o equipamento está corretamente montado na calha e de que a calha está devidamente ligada à terra.

(sv) Montering

Utrustningen måste vara elektriskt jordad via DIN-skenan för att efterleva kraven för elektromagnetisk kompatibilitet. Se till att utrustningen är korrekt monterad på skenan och att skenan är ordentligt jordad.

(fi) Asennus

Laite on maadoitettava DIN-kiskoon kautta, jotta se täyttää sähkömagneettiselle yhteensopivuudelle asetetut vaatimukset. Varmista, että laite on kiinnitetty kiskoon oikein ja että kiskoon maadoitus on toteutettu asianmukaisesti.

(cs) Montáž

Aby zařízení splňovalo požadavky EMC, musí být elektricky uzemněno DIN lištou. Ujistěte se, že je zařízení na lištu správně namontováno a že je lišta řádně uzemněna.

(et) Paigaldamine

Seadmed peavad olema elektriliselt maandatud DIN-liistu kaudu, et tagada EMC-vastavus. Veenduge, et seade on liistule õigesti paigaldatud ja liist on korralikult maandatud.

(hu) Felszerelés

Az EMC-megfelelés érdekében a készüléket a DIN-sínen keresztül, elektromosan földelni kell. Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van a sínre szerelve, és a sín megfelelően földelve van.

(lv) Montaža

Iekārtai jābūt elektriski iezemētai caur DIN sliedi, lai nodrošinātu EMC atbilstību. Pārliecinieties, vai iekārta ir pareizi piestiprināta pie sliedes un vai sliede ir pareizi iezemēta.

(lt) Montavimas

Jranga turi būti elektriškai įžeminta per DIN bėgelį, kad atitiktų EMC. Pasirūpinkite, kad įranga būtų tinkamai sumontuota ant bėgelio ir kad bėgelis būtų tinkamai įžemintas.

(pl) Montaż

Aby zachować zgodność z normami zgodności elektromagnetycznej (EMC), urządzenie musi być uziemione elektrycznie przez szynę DIN. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane na szynie oraz że szyna jest prawidłowo uziemiona.

(sl) Montaža

Za skladnost z zahtevami glede elektromagnetne združljivosti mora biti oprema električno ozemljena prek vodila DIN. Prepričajte se, da je oprema pravilno nameščena na vodilo in da je vodilo pravilno ozemljeno.

(sk) Montáža

Zariadenie musí byť elektricky uzemnené prostredníctvom lišty DIN, aby bolo v súlade s predpismi o elektromagnetickej kompatibilite (EMK). Uistite sa, že zariadenie je správne namontované na lištu a že je lišta správne uzemnená.

(bg) Монтаж

Оборудването трябва да бъде електрически заземено през DIN шината, за да съответства на изискванията за EMC. Уверете се, че оборудването е правилно монтирано на шината и че шината е правилно заземена.

(ro) Montarea

Echipamentul trebuie conectat electric la masă prin şina DIN pentru conformitate cu EMC. Asiguraţi-vă că echipamentul este montat corect pe şină şi că şina este împământată corespunzător.

(hr) Montaža

Da bi bila sukladna s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC-om), oprema mora biti uzemljena kroz DIN šinu. Provjerite je li oprema ispravno postavljena na šinu i je li šina propisno uzemljena.

(tr) Montaj

Ekipman, EMC uyumluluğu için DIN rayından elektriksiz olarak topraklanmalıdır. Ekipmanın raya doğru şekilde monte edildiğinden ve rayın doğru şekilde topraklandığından emin olun.

(sr) Монтирање

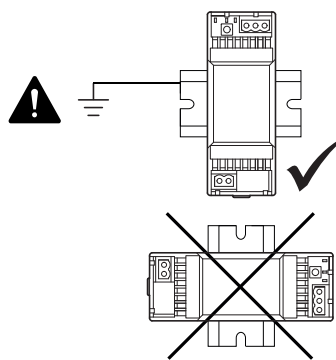
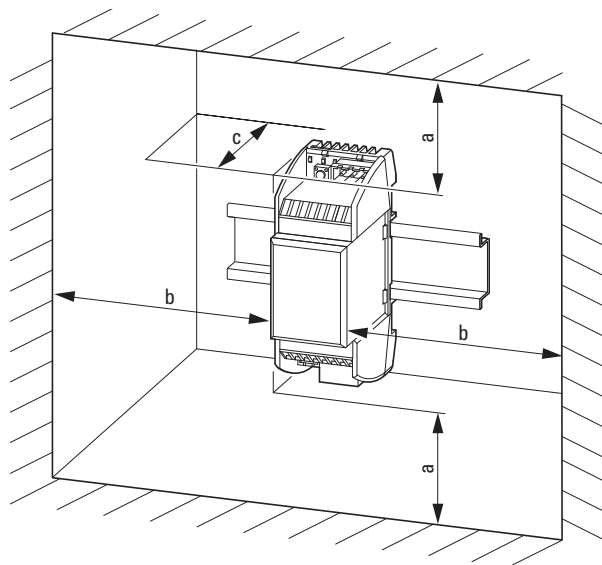
Опрема мора бити уземљена путем ДИН шине ради ЕМЦ усаглашености. Побрините се да је опрема исправно постављена на шину и да је шина правилно уземљена.

(no) Montering

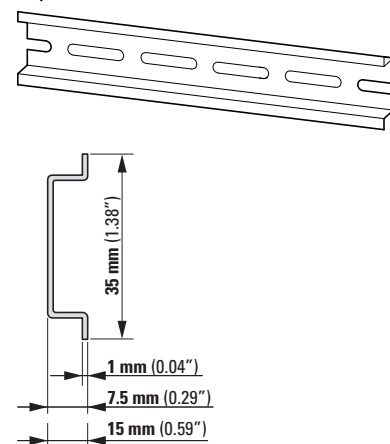
Udstyret må være jordnet via DIN-skinnen for å oppfylle EMC-kravene. Påse at utstyret er korrekt monteret på skinnen, og at skinnen er forsvarlig jordnet.

(uk) Монтаж

Задля відповідності вимогам EMC це обладнання має бути електрично заземлене через DIN-рейку. Переконайтеся, що обладнання правильно закріплене на рейці та що рейку належним чином заземлено.

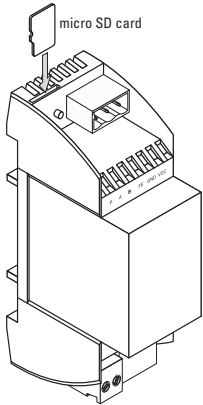


IEC/EN 60715

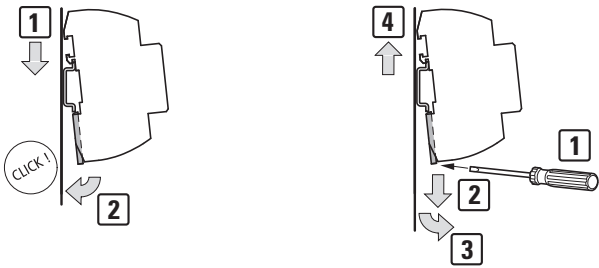


a	b	c	θ
20 mm (0.79")	30 mm (1.18")	100 mm (3.94")	≤ 55 °C (≤ 131 °F)

Mounting



Dismounting



CAUTION

Power Supply: The equipment must be electrically grounded using a grounded safety low voltage circuit (PELV) for EMC compliance. Connecting power with reverse polarity or using the wrong type of power supply may damage the equipment. Make sure that the power supply is connected correctly and of the recommended type.

VORSICHT

Spannungsversorgung: Das Gerät muss zur Einhaltung der EMV-Vorschriften mit einer geerdeten Funktionskleinspannung mit elektrisch sicherer Trennung (PELV) geerdet werden. Das Anschließen der Stromversorgung mit umgekehrter Polarität oder die Verwendung eines falschen Netzteils kann das Gerät beschädigen. Stellen Sie sicher, dass das Netzteil korrekt angeschlossen und vom empfohlenen Typ ist.

ATTENTION

Tension d'alimentation: L'équipement doit être mis à la terre électriquement à l'aide d'un circuit de sécurité basse tension (PELV) relié à la terre pour garantir la conformité CEM. La connexion de l'alimentation avec une polarité inversée ou l'utilisation d'un type d'alimentation incorrect peut endommager l'équipement. Assurez-vous que l'alimentation est correctement connectée et que le type d'alimentation recommandé est appliqué.

ATENCIÓN

Alimentación de tensión: El equipo debe tener una conexión eléctrica a tierra mediante un circuito de baja tensión de seguridad (PELV) con conexión a tierra para cumplir con la normativa de EMC. Si utiliza una fuente de alimentación con polaridad inversa o del tipo incorrecto, puede dañar el equipo. Asegúrese de que la fuente de alimentación está conectada correctamente y es del tipo recomendado.

ATTENZIONE

Tensione di alimentazione: L'apparecchiatura deve essere collegata a terra tramite un circuito di sicurezza a bassa tensione (PELV) per la conformità EMC. Il collegamento dell'alimentazione con polarità inversa o l'utilizzo di un tipo di alimentazione errato può danneggiare l'apparecchiatura. Assicurarsi che l'alimentazione sia collegata correttamente e che sia del tipo raccomandato.

OBSERVERA

Spänningsförsörjning: Utrustningen måste vara elektriskt jordad med hjälp av en jordad säkerhetslågspänningskrets för att efterleva kraven för elektromagnetisk kompatibilitet. Om du ansluter strömmen med fel polaritet eller använder fel typ av strömförsörjning kan utrustningen skadas. Se till att strömförsörjningen är ansluten och av rekommenderad typ.

HUOMIO

Jännitesyöttö: Laite on maadoitettava käyttämällä maadoitettua pienoisjännitesuojapiiriä (PELV), jotta se täyttää sähköiselle yhteensopivuudelle asetetut vaatimukset. Sähkökytkennän väärä napaisuus tai vääränlaisen teholahteen käyttäminen saattaa vaurioittaa laitetta. Varmista, että teholahte on suositeltua tyyppiä ja kytketty oikein.

UPOZORNĚNÍ

Napájení: Aby zařízení splňovalo požadavky EMC, musí být elektricky uzemněno pomocí uzemněného ochranného nízkonapětového obvodu (PELV). Připojením napájení s obrácenou polaritou nebo použitím nesprávného typu napájecího zdroje můžete zařízení poškodit. Ujistěte se, že je zdroj napájení správně připojen a že se jedná o doporučený typ.

ETTEVAATUST

Toitepinge: Seadmed peavad olema elektriliselt maandatud, kasutades maandatud madalpinge ahelat (PELV) EMC vastavuse tagamiseks. Toiteallika ühendamine vastupidise polaarsusega või vale tüüpi toiteallika kasutamine võib seadet kahjustada. Veenduge, et toiteallikas on õigesti ühendatud ja soovitatud tüüpi.

VIGYÁZAT

Tápfeszültség ellátása: Az EMC-megfelelés érdekében a berendezést földelt, biztonsági kiegészültségű áramkör (PELV) segítségével kell elektromosan földelni. A fordított polaritású tápegység csatlakoztatása vagy a nem megfelelő típusú tápegység használatát károsíthatja a készülék. Győződjön meg arról, hogy a tápegység helyesen van-e csatlakoztatva és hogy az ajánlott típusba tartozik-e.

UPOZORNENIE

Napájacie napätie: Zariadenie musí byť elektricky uzemnené pomocou uzemneného bezpečnostného obvodu nízkeho napätia (PELV), aby bolo v súlade s predpismi o EMK. Pripojenie napájania s opačnou polaritou alebo použitie nesprávneho typu napájacieho zdroja môže poškodiť zariadenie. Uistite sa, že je napájací zdroj pripojený správne a je odporúčaného typu.

ВНИМАНИЕ

Електрозахранване: Оборудването трябва да бъде електрически заземено, като се използва заземена верига с предпазно ниско напрежение (PELV), за да съответства на изискванията за EMC. Свързването на захранване с обрната полярност или използването на грешен тип захранване може да повреди оборудването. Уверете се, че захранването е свързано правилно и е от препоръчания тип.

ATENTIE

Tensiune de alimentare: Echipamentul trebuie conectat electric la masă folosind un circuit de joasă tensiune cu împământare de siguranță (PELV) pentru conformitate cu EMC. Conectarea alimentării cu polaritate inversată sau folosirea unui tip greșit de sursă de alimentare poate deteriora echipamentul. Asigurați-vă că sursa de alimentare este conectată corect și că este de tipul recomandat.

PAZNJA

Napajanje: Da bi bila sukladna s EMC-om, oprema mora biti uzemljena pomoću uzemljenog sigurnosnog malog napona (PELV-a). Povezivanje napajanja suprotnog polariteta ili upotreba pogrešnog izvora napajanja može oštetiti opremu. Provjerite je li izvor napajanja ispravno povezan i je li preporučene vrste.

DİKKAT

Güç Kaynağı: Cihaz, EMC uyumluluğu için topraklanmış bir düşük voltaj emniyet devresi (PELV) kullanılarak elektriksel olarak topraklanmalıdır. Ters kutba güç bağlamak veya yanlış türde güç kaynağı kullanmak ekipmana zarar verebilir. Güç kaynağının doğru ve önerilen türde olduğundan emin olun.

nl VOORZICHTIG

Voedingsspanning: De apparatuur moet elektrisch worden geaard met behulp van een geaard laagspanningsveiligheidscircuit (PELV) voor EMC-conformiteit.
Het aansluiten van voeding met omgekeerde polariteit of gebruik van het verkeerde type voeding kan leiden tot schade aan de apparatuur. Zorg ervoor dat de voeding correct wordt aangesloten en dat het aanbevolen type voeding wordt gebruikt.

da FORSIGTIG

Strømforsyning: Udstyret skal være elektrisk jordnet ved hjælp af et jordnet sikkerhedskredsløb til lav spænding (PELV) for EMC-overensstemmelse.
Tilslutning af strøm med omvendt polaritet eller brug af en forkert type strømforsyning kan beskadige udstyret. Sørg for, at strømforsyningen er tilsluttet korrekt, og at den er af den anbefalede type.

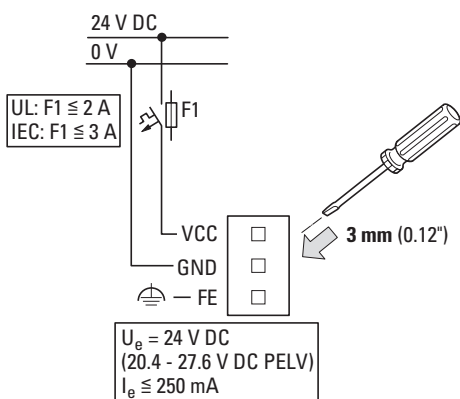
el ΠΡΟΣΟΧΗ

Τροφοδοσία τάσης: Ο εξοπλισμός πρέπει να είναι ηλεκτρικά γειωμένος μέσω ενός γειωμένου κυκλώματος ασφαλείας χαμηλής τάσης (PELV) για τη συμμόρφωση ΗΜΣ.

Η σύνδεση ρεύματος με αντίστροφη πολικότητα ή η χρήση λανθασμένου τύπου τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό είναι σωστά συνδεδεμένο και του συνιστώμενου τύπου.

pt CUIDADO

Alimentação de tensão: O equipamento deve ser ligado à terra utilizando um sistema de circuito de muito baixa tensão de proteção (MBTP) para conformidade com a CEM.
Ligar a alimentação com polaridade inversa ou utilizar o tipo errado de alimentação pode danificar o equipamento. Certifique-se de que a fonte de alimentação está ligada corretamente e é do tipo recomendado.



lv UZMANĪBU

Elektrobarošanas bloks: Iekārtai jābūt elektriski iezemētai, izmantojot iezemētu drošības zemsprieguma kontūru (PELV), lai nodrošinātu EMC atbilstību.
Strāvas pieslēgšana ar pretēju polaritāti vai nepareiza veida strāvas padeves izmantošana var bojāt iekārtu. Pārļecinieties, vai strāvas padeve ir pievienota pareizi un ieteicamajā veidā.

lt PERSPĖJIMAS

Maitinimas: Įranga turi būti elektriškai įžeminta naudojant įžemintą apsauginę žemos įtampos grandinę (PELV), kad atitiktų EMS.
Maitinimą prijungus atvirkštiniu poliškumu arba naudojant netinkamo tipo maitinimo šaltinį galima sugadinti įrangą. Pasirūpinkite, kad maitinimo šaltinis būtų tinkamai prijungtas ir rekomenduojamo tipo.

pl PRZESTROGA

Zasilanie: Aby zachować zgodność z normami EMC, urządzenie musi być uziemione elektrycznie za pomocą uziemionego obwodu niskiego napięcia bezpiecznego (PELV).
Podłączenie zasilania z odwrotną polaryzacją lub użycie niewłaściwego typu zasilacza może spowodować uszkodzenie urządzenia. Upewnij się, że zasilacz jest prawidłowo podłączony i jest zalecanego typu.

sl POZOR

Napajanje: Za skladnost z zahtevami glede elektromagnetne združljivosti mora biti oprema električno ozemljena z ozemljenim varnostnim nizkonapetostnim tokokrogom (PELV).
Priključitev napajanja z obrnjeno polariteto ali uporaba napačne vrste napajanja lahko poškoduje opremo. Prepričajte se, da je napajanje pravilno priključeno in da se uporablja priporočena vrsta napajanja.

sr ОПРЕЗ

Напајање: Опрема мора бити уземљена помоћу заштитног система за веома низак напон (PELV) ради ЕМЦ усаглашености.
Повезивање на извор напајања са обрнутим поларитетом или коришћење погрешне врсте напајања може оштетити опрему. Побрините се да је напајање правилно повезано и да се користи препоручени тип напајања.

no FORSIKTIG

Strømforsyning: Utstyret må jordes ved hjelp av en jordnet lavspennings sikkerhetskrets (PELV) for å oppfylle EMC-kravene.
Tilkobling av strøm med reversert polaritet eller bruk av feil type strømforsyning kan ødelegge utstyret. Kontroller at strømforsyningen er korrekt koblet til og av anbefalt type.

uk УВАГА

Джерело живлення: Задля відповідності вимогам щодо ЕМС це обладнання має бути електрично заземлене шляхом використання заземленого кола захисної наднизької напруги (PELV).
Підключення живлення зі зворотною полярністю або використання типу може призвести до пошкодження обладнання. Переконайтеся, що використовується джерело живлення рекомендованого типу та воно підключене правильно.

NN-GW-100-...	
I _e [mA]	≤ 250
Power	
8 mm (0.31")	0.2 - 1.5 mm ²
8 mm (0.31")	0.2 - 1.5 mm ²
8 mm (0.31")	0.2 - 1.5 mm ²
AWG	AWG 28 - 14

Dimensions

